

Was möchten Sie machen?

Tabel sinoptic

Ce trebuie să știți

Propoziții secundare: Propoziții interogative indirecte

În propozițiile interogative indirecte, pronumele sau adverbele interogative, cum ar fi **warum** sau **was**, sînt utilizate ca niște conjuncții. Ca în toate propozițiile secundare, verbul se pune la sfîrșit.

Weißt du, warum Frau Berger uns sprechen will?

Întrebările nu sînt puse direct, ci indirect. De aceea se vorbește de propoziții interogative indirecte.

Întrebare directă: *Was machen Sie?*

Întrebare indirectă: *Mich interessiert, was Sie machen.*

Întrebările indirecte la care se răspunde cu **ja** sau **nein**, așa-numitele “întrebări totale”, se introduc cu conjuncția **ob** (“dacă”).

Kommst du? (da sau nu?)

Mich hat sie nicht gefragt, ob ich komme.

În propoziția secundară, pronumele se poate schimba:

du/Sie → **ich (mich)** / **ibr/Sie** → **wir (uns)**.

Kommst du? / Kommen Sie? Mich hat man nicht gefragt, ob ich komme.

Kommt ihr? / Kommen Sie? Uns hat man nicht gefragt, ob wir kommen.

Dacă în propoziția interogativă indirectă se află două verbe, verbul la un mod personal se pune la sfîrșit.

Weißt du, warum Frau Berger uns sprechen will?

Mich hat sie nicht gefragt, ob ich kommen möchte.

Doamna Berger i-a invitat pe Andreas și pe Hanna la o discuție, la hotelul Europa, pentru că a luat o hotărâre importantă.

- Andreas: Sag mal, weißt du, warum Frau Berger uns sprechen will?
Hanna: Nein – keine Ahnung! Aber ich weiß, warum ich sie sprechen will.
Andreas: Ich auch!
Frau Berger: (*intrînd*) Schön, daß Sie alle gekommen sind.
Ex: Wieso alle? Mich hat sie nicht gefragt, ob ich komme ...
Frau Berger: Ex, ich habe gehört, was du gesagt hast. Entschuldige, du bist natürlich auch willkommen! Also – ich habe eine wichtige Entscheidung getroffen.
Andreas: (*încet*) Jetzt wird es interessant. (*tare*) Ich auch, Frau Berger.
Hanna: Ich muß Ihnen unbedingt etwas sagen.
Frau Berger: Gleich Hanna, gleich.
Hanna: Aber es ist sehr wichtig. (*izbucnind:*) Ich werde nämlich heiraten. Und da möchte ich nicht mehr arbeiten.
Frau Berger: Ja, das ist wirklich eine Überraschung.
Andreas: Ich kann auch nicht mehr hier arbeiten. Ich bin doch mit meinem Studium fertig und habe gleich einen super Auftrag bekommen.
Hanna: Was für einen denn?
Andreas: Ich soll Reportagen über die östlichen Bundesländer schreiben.
Frau Berger: Interessant – genau dahin will ich gehen.
Andreas: Wie bitte?
Hanna: Was?

Doamna Berger vrea să plece de la Aachen și să deschidă un nou hotel, undeva în landurile federale estice. Nu știe însă deocamdată unde.

- Andreas: Frau Berger, jetzt sind Sie aber endlich dran! Mich interessiert, was Sie machen möchten.
Frau Berger: Ganz einfach. Ich bin jetzt so lange in Aachen, ich kenne die Stadt und die Menschen – jetzt möchte ich ein neues Hotel aufmachen.
Hanna: Und wo?
Frau Berger: Irgendwo in den östlichen Bundesländern – vielleicht auf Rügen oder in Leipzig oder ...
Andreas: In Leipzig? In der Heimatstadt von Dr. Thürmann?
Frau Berger: Ich weiß noch nicht, ob ich wieder in eine Stadt möchte. Ich brauche einfach noch Zeit, ich will in Ruhe suchen.
Andreas: Und dabei haben Sie einen Reisebegleiter. Sie reisen und suchen ein neues Hotel, ich reise und schreibe Reportagen.
Ex: Und ich? Nimmst du mich mit?
Andreas: Sowieso!

Exerciții

1 Ce-ați auzit? Marcați răspunsul corect.

1. a) Hanna weiß nicht, warum Frau Berger sie sprechen will.
b) Hanna hat keine Ahnung, warum Frau Berger sie sprechen will.
c) Hanna erzählt, warum Frau Berger sie sprechen will.
2. a) Frau Berger hat alle gefragt, ob sie kommen.
b) Frau Berger hat Dr. Thürmann gefragt, ob er kommt.
c) Frau Berger hat Ex nicht gefragt, ob sie kommt.
3. a) Frau Berger hat eine wichtige Entscheidung getroffen.
b) Frau Berger hat Andreas getroffen.
c) Frau Berger hat ihre Eltern getroffen.
4. a) Hanna möchte nicht mehr arbeiten, weil sie eine andere Arbeit hat.
b) Hanna möchte nicht mehr arbeiten, weil sie heiraten wird.
c) Hanna möchte nicht mehr arbeiten, weil sie viel Geld hat.
5. a) Andreas soll Recherchen über die östlichen Bundesländer machen.
b) Andreas soll Reportagen über die östlichen Bundesländer suchen.
c) Andreas soll Reportagen über die östlichen Bundesländer schreiben.
6. a) Andreas interessiert, was Frau Berger machen möchte.
b) Andreas interessiert, was Frau Berger interessiert.
c) Andreas interessiert, was Frau Berger verliert.
7. a) Frau Berger möchte das Hotel in Aachen verkaufen.
b) Frau Berger möchte ein neues Hotel aufmachen.
c) Frau Berger möchte das Hotel in Aachen ihrer Schwester geben.
8. a) Sie möchte das Hotel in Leipzig aufmachen.
b) Sie möchte das Hotel auf Rügen aufmachen.
c) Sie weiß noch nicht, ob sie wieder in eine Stadt möchte.
9. a) Andreas wird der Reisebegleiter von Frau Berger sein.
b) Andreas wird der Lehrer von Frau Berger sein.
c) Andreas wird der Chef von Frau Berger sein.

2 Transformați întrebările directe în întrebări indirecte, utilizând pronume și adverbe interogative.

Mich interessiert,
Ich möchte wissen,
Können Sie mir sagen,

Woher kommen Sie?
Wann kommen Sie?
Was machen Sie?
Wo wohnen Sie?
Was arbeiten Sie?
Warum lernen Sie Deutsch?
Wieso wollen Sie mich sprechen?
Wann sind Sie mit dem Studium fertig?
Was wollen Sie sagen?
Wie finden Sie Ex?

Beispiel

Mich interessiert, woher Sie kommen.

3 Vreți să știți dacă ceva e posibil. Introduceți întrebările cu propoziția *Ich möchte wissen, ob ...*

1. Kann ich Sie heute nachmittag sprechen?
2. Soll ich heute nachmittag kommen?
3. Wird es interessant?
4. Bin ich willkommen?
5. Heiraten Sie?
6. Arbeiten Sie hier weiter?
7. Schreiben Sie Reportagen über die östlichen Bundesländer?
8. Gehen Sie nach Leipzig?
9. Werden Sie ein neues Hotel eröffnen?
10. Kann ich in Ruhe suchen?
11. Nimmst du mich mit?

Beispiel

1. Ich möchte wissen, ob ich Sie heute nachmittag sprechen kann.

4 Cum trebuie introduse propozițiile secundare? Completați frazele cu pronumele (adverbele) interogative sau conjuncțiile potrivite.

1. Frau Berger hat alle ins Hotel Europa eingeladen, _____ sie etwas sagen möchte.
2. Hanna weiß nicht, _____ Frau Berger sie eingeladen hat.
3. Andreas fragt sie, _____ sie weiß, _____ Frau Berger sie eingeladen hat.
4. Frau Berger hat Ex nicht gefragt, _____ sie kommen möchte.
5. Frau Berger findet es schön, _____ alle gekommen sind.
6. Hanna sagt Frau Berger, _____ sie ihr unbedingt etwas sagen muß.
7. Frau Berger möchte wissen, _____ Hanna nicht etwas warten kann.
8. Aber Hanna will unbedingt sagen, _____ sie heiraten wird.
9. Auch Andreas wird nicht mehr im Hotel Europa arbeiten, _____ er einen Auftrag bekommen hat.
10. Hanna fragt, _____ das für ein Auftrag ist.
11. Frau Berger weiß noch nicht, _____ sie nach Leipzig gehen wird.

warum ob daß weil was

Die Bundesrepublik Deutschland

